

A toute vapeur

BRIENZ ROTHORN BAHN



MAGAZINE DES DONATEURS 1/2026

La locomotive 12 génère des coûts supplémentaires

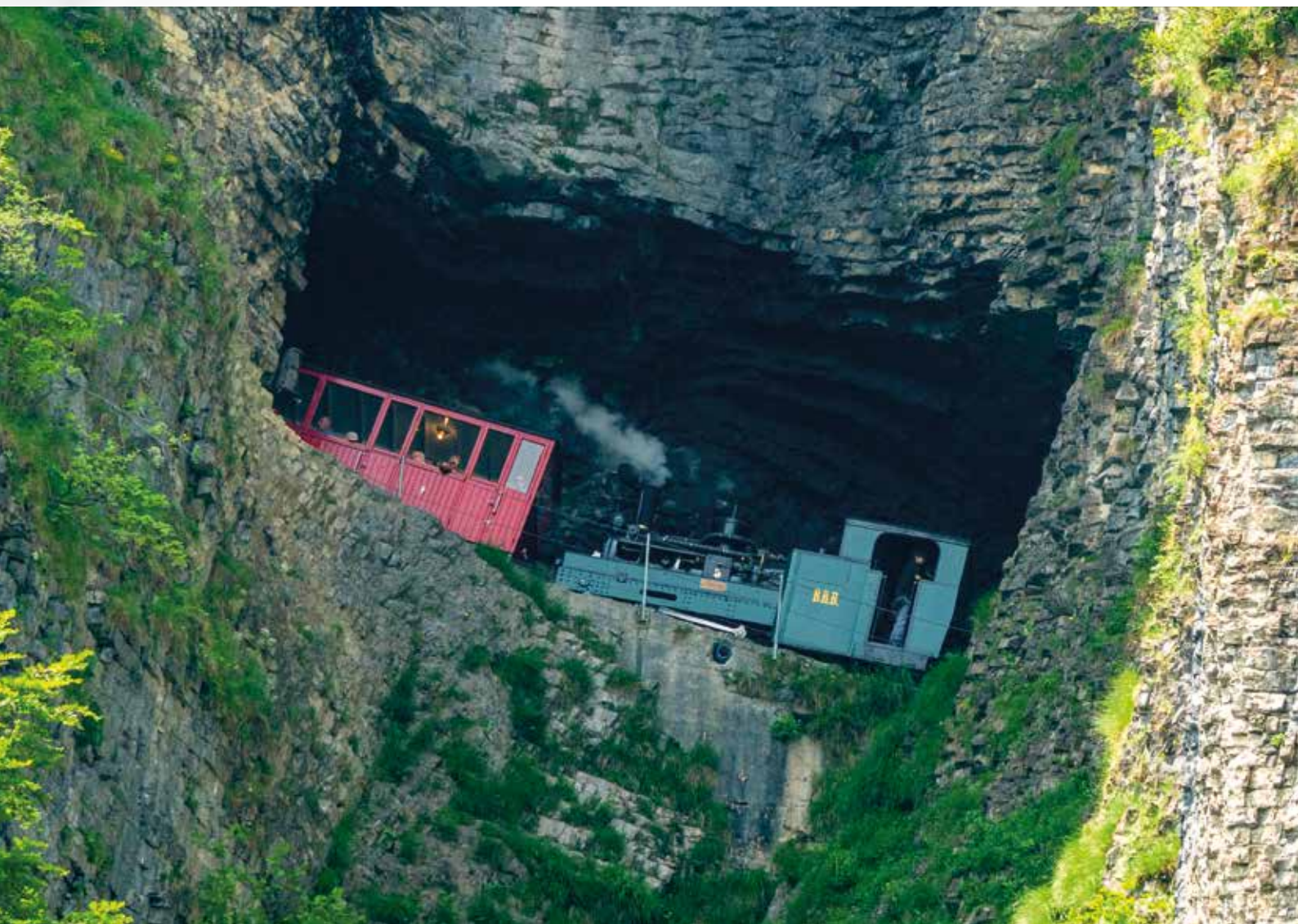
Le remplacement planifié du châssis de la locomotive 12 sera plus coûteux et nécessitera plus de travail que prévu initialement. Lors des travaux de démontage, une usure beaucoup plus importante que celle attendue a été constatée au niveau des essieux de la locomotive. Les conduits de fumée et d'ébullition de la chaudière à vapeur devront également être remplacés.

Deux ponts de la période de la fondation

Tout comme le pont de Morgenweid, situé dans la partie supérieure du parcours, les deux ponts de Wangwald, au kilomètre 1,3, doivent être entièrement rénovés. Les cadres en acier qui datent de la période de la fondation seront entre autres remplacés par une cuve en béton pour des raisons de sécurité.

Excursions Salon Rouge 2026

L'Association des Amis de la Traction à Vapeur a de nouveau prévu des excursions dans le très apprécié Salon Rouge pour la saison à venir. À des dates préalablement définies, la composition historique qui date de l'an 1892 vous conduira sur les hauteurs du Rothorn. En cours de route, des spécialités culinaires vous attendent et vous pourrez apprécier une vue à couper le souffle.





Éditorial

Chères donatrices, chers donateurs,

En tant que présidente de l'association, permettez-moi de vous souhaiter tout d'abord une année 2026 épanouissante et en bonne santé, placée sous le signe de la confiance, de l'optimisme et de la joie de vivre. Je vous remercie également du fond du cœur pour votre solidarité et votre soutien financier durant l'année écoulée. C'est uniquement grâce à vous et à de nombreux autres donateurs et donatrices que d'importants projets d'infrastructure ont pu être réalisés.

Les tout derniers dommages dus aux intempéries de 2024 ont pu être éliminés avant le début de la saison passée, ce qui a permis d'assurer le fonctionnement régulier du transport de personnes sur les hauteurs du Rothorn. Je me souviens tout particulièrement du remplacement des aiguillages au niveau de la station intermédiaire de Planalp en mai dernier et de la réparation du pont de Morgenweid. Mais aussi de la rénovation pérenne du versant situé au-dessus du Dirrengrind. Ces travaux de grande envergure ont pu être achevés en automne 2025, quelques jours seulement après la fin de la saison. Au cours des dernières années, la voie ferrée avait été fréquemment endommagée par de légers glissements de terrain, en particulier en période de fonte des neiges.

À la suite des révisions des deux ponts de Wangwald dans la partie inférieure du tronçon et du fait des enjeux supplémentaires liés au remplacement du châssis de la locomotive 12, de multiples défis techniques et de nombreuses tâches attendent les responsables au cours des mois à venir. Actuellement, il manque encore environ 400 000 francs pour financer avec succès ces deux projets importants.

En 2026 également, les vieilles dames en fonte et en acier auront besoin de votre soutien, chers donateurs et donatrices. Veuillez accorder une fois de plus votre confiance au chemin de fer et écrivons ensemble un nouveau chapitre de l'histoire du train à vapeur.

Bien à vous,

Katrin Nägeli-Lüthi

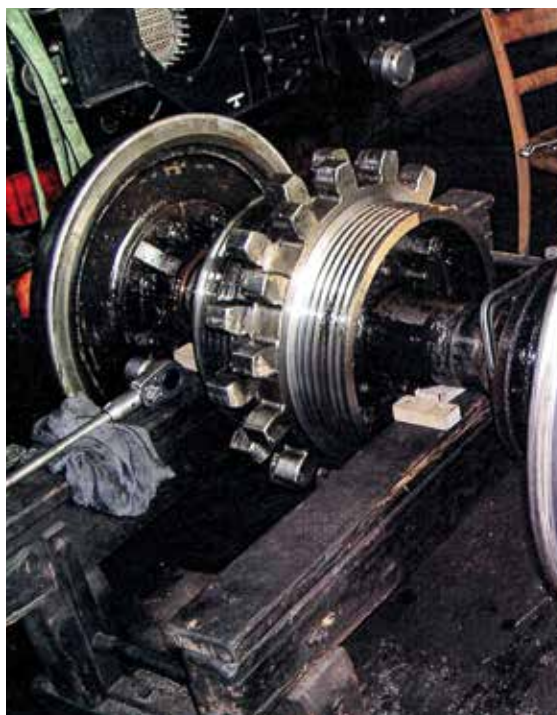
Présidente de l'Association des amis de la traction à vapeur
Brienz-Rothorn-Bahn



Deux projets de grande envergure en 2026

Après quatre années de planification et de procédures d'autorisation, les travaux sur les deux ponts Wang I et II, situés à environ un kilomètre en amont de la station de vallée, pourront débuter cette année. Les deux ponts datent encore de la période de la fondation. Une remise en état complète est incontournable: de nombreuses fissures allant jusqu'à 5 centimètres dans les murs de soutènement doivent être comblées et les cadres en acier des deux ponts doivent être respectivement remplacés par une cuve en béton. Les supports des ponts doivent être également changés. De plus, les ponts seront complétés par un passage de 1,5 à 2 mètres de large dans le cadre de cette modernisation. Une balustrade en acier est nécessaire pour des raisons de sécurité, la traversée du pont présentant un risque de chute. Les travaux dureront quatre semaines au total. Afin d'éviter une interruption de la circulation durant la saison, les travaux seront effectués au cours de l'automne prochain, juste après la fin de la saison. En même temps, l'état de tous les murs de soutènement du tronçon inférieur sera contrôlé. Des percées seront réalisées au niveau des points d'écoulement d'eau afin d'assurer un bon drainage. Le coût de ces travaux est estimé à 350 000 francs. Actuellement, environ deux tiers des fonds nécessaires font encore défaut.

Le nouveau châssis destiné à la locomotive 12 est arrivé comme prévu à la mi-décembre à l'atelier de Brienz. Les travaux de démontage effectués ces dernières semaines ont hélas fait apparaître qu'outre le châssis, la locomotive 12 nécessite d'autres révisions urgentes afin d'éviter des dommages importants au cours des années à venir. Tant les roues dentées des essieux que tous les conduits de fumée et d'ébullition de la chaudière devront être remplacés avant le remontage de la locomotive à vapeur. Il en résulte des coûts supplémentaires de 150 000 francs pour le chemin de fer.





DE L'AIDE EN PÉRIODE DIFFICILE

Don en ligne

Aidez rapidement et simplement. Scannez le code QR ci-contre ou contentez-vous de placez l'appareilphoto de votre smartphone sur celui-ci : notre site Internet s'ouvre et vous permet de nous faire parvenir un don en ligne directement et rapidement.

Merci infiniment!



**Soutenez-nous
maintenant avec
un don en ligne.**

Merci beaucoup!

RÉSERVEZ VOTRE EXPÉRIENCE EN TRAIN À VAPEUR

Voyages à bord du Salon Rouge en 2026

Vivez une expérience gastronomique exquise à bord de notre Salon Rouge – un wagon gastronomique historique de la Belle Époque. Ce concept unique stimule tous les sens et promet un plaisir extrême! Les voyages commencent à 10 h 15 dans notre atelier et se terminent à 14 h 45 à la station inférieure de Brienz.

Pour des raisons techniques, il n'est malheureusement pas encore possible de réserver vos billets en ligne. Veuillez effectuer votre réservation dès aujourd'hui par téléphone au 033 952 22 22 ou par e-mail à l'adresse reservation@brb.ch.

Dates de voyage Salon Rouge 2026

Mar. 16. juin 2026	Ven. 7. août 2026
Jeu. 25. juin 2026	Dim. 16. août 2026
Dim. 5. juillet 2026	Mar. 25. août 2026
Sam. 18. juillet 2026	Ven. 4. septembre 2026
Mar. 21. juillet 2026	Jeu. 10. septembre 2026



VISITEZ NOTRE BOUTIQUE EN LIGNE

De magnifiques idées de cadeaux vous attendent

Avec ces souvenirs originaux, vous emportez chez vous un peu de l'univers des trains à vapeur ou faites une surprise à vos amis et aux membres de votre famille. Par exemple avec l'exceptionnel «BRB couteau panoramique» de qualité suisse. Vers la boutique en ligne: shop.brienz-rothorn-bahn.ch/fr/souvenir



Impressum

Le journal des donatrices et donateurs de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur Brienz Rothorn Bahn, 19^e année, n°1, janvier 2026, paraît quatre fois par an.
Éditeur Association des Amis de la Traction à Vapeur Brienz Rothorn Bahn, Case postale, CH-3855 Brienz am See, Téléphone 033 952 22 11, www.dampffreundschaft.ch, verein@brb.ch **Rédaction** Katrin Nägeli-Lüthi; Présidente, Pascal Suter; Secrétaire, Rahel Furrer; Marketing, Association des Amis de la Traction à Vapeur
Photographies Brienz Rothorn Bahn **Layout** The Fundraising Company Fribourg SA, Fribourg **Impression** Druckerei Herzog SA, Langendorf **Tirage** 2000 exemplaires
Compte des dons PostFinance 34-3731-3, IBAN CH28 0900 0000 3400 3731 3, BIC POFICHBEXXX

Vos contributions, vos dons Nous vous remercions de votre contribution! Afin d'économiser des frais, nous délivrons une seule attestation fiscale en début d'année.